

- Buguéès
- Penvénan
- Port Blanc

n°12

février 2012

SOMMAIRE TAOLENN

Tout savoir.....	2
Le coin des jeunes.....	3
La vie des asso.....	4
Vous y serez !.....	4
C'est parti !.....	5
Nature / Santé.....	5
Calendrier des fêtes.....	5
SMITCOM.....	5
A l'honneur.....	6
Tout savoir.....	6
Les infos pratiques.....	6
On en parle.....	7
Tout voir.....	7
Dans le rétro.....	7/8
État civil.....	8

Penvenan naturellement...

EDITO

Pennad-stur



Er bloavezh 2011 e oa bet an enkadenn o ren, enkadenn a-fet arc'hant, ekonomiezh ha kevredigezh. Evit 2012 avat e vo troet hon soñjoù etrezek Europa.

En hon c'humun eo bet ur pezh afer sevel steuñv lec'hel ar c'hêraozañ (P.L.U.), met pouezus-bras eo evit ar bloavezhioù da zont en hon zakad. Votet eo bet a-unvouezh gant ar C'huzul-kêr hag abaoe miz Gouere 2011 eo lakaet da dalvoud.

Kement ha komz eus ar budjed, sed amañ peadra da diskwel deoc'h eo bet savet en ur mod sirius ha yac'h : un espern kriz a 692.000 € lakaet da baeañ an dleoù, dispignoù evit mont en-dro hag a oa lakaet da 4 milion a euroioù, a zo koustet 3,2 milion a-benn ar fin, 44% eus ar frejoù evit goprouñ an implijidi (kalz nebeutoc'h evit ar pezh a vez a-hend-all en departamant dre vras). Gwelet a reer mat neuze e vez meret an traoù evel zo dleet daoust d'an traoù da vezañ diasur er mareoù-mañ.

Evit 2012 emaoamp e-sell da gas labourioù pe studiadennoù betek penn : brasaat kantin ar skol, ar greizenn vakañsoù er Porzh Gwenn, kal ar Greizenn Vageal, adingalañ ar skol gozh e Bugelez, kempenn an dachenn foran en-dro d'an HEODAD (herberc'h ar re oadet dalc'het) ha straed ar Post, ur c'holumbariom er Porzh Gwenn, hag ar gouleier publik a ranko bezañ adingalet diouzh ar reoladoù.

Mont a ra buhez Penvenan da-heul buhez Kumuniezh-kumunioù an Teir Stêr, KK3S. Ur vuhez diroll a-wechoù.

Emañ KK3S o vont da dostaat ouz-hag bro ar Roc'h, a zo ur gumuniezh 6 kumun enni. Kaozioù hir zo bet war se... Ur goulnn kentañ zo savet : peseurt anv a vo graet eus ar vro nevez-se ?

Daoust da se em eus fiziañs en amzer-da-zont ar c'henlabour nevez-se etre ar c'humunioù, dreist-holl evit ar pezh a sell ouz adkempenn hon bro etre an douar hag ar mor.

En devezhioù tristik da zont e tegouezho daou dra en hon c'humun avat hag a dalv ar boan komz dioute : Trofe Bageal Breizh a-benn an 30 a viz Even hag ar 1^{er} a viz Gouere 2012, hag ar Festival Avel Vor a-benn an 10 hag 11 a viz Eost, anez ankouaat tout an abadennoù a vo adkavet evel kustum.

E-kerzh ar bloaz 2012 ne vo ken ger-stur ganimp 'met unan : ar genskoazell !

Bloavezh mat, yec'hed ha prosperite d'an holl !

Michel Deniau, an aotro maër

L'année 2011 s'est déroulée dans un contexte de crise financière, économique et crise de société. Quant à l'année 2012, l'Europe y sera au centre de nos interrogations.

Dans notre commune, le P.L.U., dossier très lourd, mais ô combien important pour les années à venir de notre territoire, est devenu exécutoire depuis juillet 2011 après avoir été approuvé à l'unanimité par le Conseil Municipal.

Parlons budget ! Voici quelques indicateurs qui font état d'un budget très élaboré mais véritablement très sain : une épargne brute de 692 000 € affectée au remboursement de la dette, une dépense de fonctionnement prévue à 4 millions d'euros et réalisée à 3,2 millions, des frais de personnel de 44% (nettement inférieurs à la moyenne départementale). D'excellents indicateurs de bonne gestion en ces périodes d'incertitudes.

Pour l'année 2012, des travaux ou études sont prévus : l'extension de la cantine de l'école, le centre de vacances au Port-Blanc, la cale du Centre Nautique, la réhabilitation de l'ancienne école de Buguéès, l'aménagement de l'espace public autour de l'EHPAD et de la rue de la poste, un columbarium au Port-Blanc et l'éclairage public qui devra être mis aux normes.

Penvénan au quotidien, c'est aussi la communauté de communes des trois rivières : CC3R. C'est un long fleuve... pas toujours très tranquille.

La CC3R va se rapprocher du Pays Rochois, communauté de 6 communes. Il y a eu grands débats à ce sujet. Déjà une première interrogation : Comment allons-nous la dénommer ?

Néanmoins, je suis confiant quant à l'avenir de cette nouvelle intercommunalité et notamment concernant l'aménagement de notre territoire, entre terre et mer.

Dans ce quotidien, qui s'annonce un peu gris, deux grands événements à retenir dans notre commune : le Trophée Voile Bretagne les 30 juin et 1^{er} juillet 2012 et le Festival de l'Air du Large les 10 et 11 août, sans oublier toutes les animations qui sont reconduites.

Un maître mot devra être à notre esprit durant toute l'année 2012 : la solidarité !

Bonne année et bonne santé à tous !

Michel Deniau, le maire



Tout savoir

Goût pep tra

■ Nouveau lotissement, nouvelles rues

Lors du Conseil municipal du 21 novembre il a été décidé d'honorer et de perpétuer la mémoire de Jean Moulin, de l'Abbé Yves Feutren et des « Quatre frères Le Roux » en donnant leurs noms aux trois rues du nouveau lotissement de Baileyour.

S'il n'est nul besoin de présenter les deux premiers, par contre, les frères Le Roux, tous quatre victimes de la première guerre mondiale, ne sont plus connus que par un très petit nombre de Penvénannais. Leurs noms, pourtant, ainsi que leurs visages, figurent sur la plaque de marbre réalisée dans les années vingt par la municipalité de l'époque, apposée depuis 2008 sur un mur du hall de la mairie.

La famille Le Roux, établie depuis 1905 à Penvénan pour exploiter la ferme de Kermenguy (à l'intersection des rues de Tréguier et de Kergoadou), est originaire de Minihy-Tréguier.

Yves-Marie Le Roux et son épouse, Jeanne-Marie Derrien, y donnent naissance à sept enfants ; outre les quatre frères morts durant le conflit ou de ses conséquences immédiates, il s'agit de :

- **Hélène Le Roux** : née le 14 juin 1885, mariée à Penvénan le 26 septembre 1910 avec Louis-Marie Le Bourdon, et décédée à Tréguier le 20 février 1955.
- **Guillaume-Marie Le Roux** : né le 10 juin 1889 et décédé au Trévou le 2 mai 1966. Le 11 avril 1921, à Penvénan, il se marie avec Jeanne-Marie Toulouzan, sa belle-sœur, veuve de son frère Emile, mort pour la France. Le couple, établi comme commerçants à Gonver, a plusieurs enfants, dont Yves-Marie Le Roux, longtemps tailleur d'habits à Penvénan, décédé le 10 septembre 2010, à la veille de son 87^{ème} anniversaire.
- **Yves Le Roux**, le benjamin, né en 1900.

Les quatre frères dont une rue de Penvénan porte désormais le nom, sont :

- **Emile Yves Le Roux** : né à Minihy-Tréguier le 14 janvier 1887, il se marie à la veille de la guerre, le 23 juin 1914, avec Jeanne-Marie Toulouzan (de Penvénan, fille de Joseph-Marie, tailleur de pierres), dont il a une fille, Hélène. Soldat de 2^{ème} classe dans l'Armée de Terre, au 248^{ème} régiment d'infanterie, il contracte au front une broncho-pneumonie, et décède à l'hôpital militaire de Saint-Mandé (dept. de la Seine), le 1er novembre 1918. « Mort pour la France ». Sa descendance est aujourd'hui représentée par sa petite-fille, Mme Jeanine Colloc, fille d'Hélène Le Roux et de Mr Goarin.
- **Joseph Marie Le Roux** : né à Minihy-Tréguier le 17 octobre 1890, il est mobilisé dès les premiers jours de la guerre dans le 47^{ème} régiment d'infanterie. Il est « tué à

l'ennemi » le 22 août 1914, lors des farouches combats livrés à Tamines, en Belgique, où la 19^{ème} division du X^{ème} corps de l'armée française, venue au secours de l'armée belge, quoique inférieure en nombre aux troupes allemandes, défendit héroïquement le passage de la Sambre, tandis que plus de six cents civils étaient fusillés en représailles par l'occupant. « Mort pour la France ».

- **François Marie Le Roux** : frère jumeau du précédent, né le 17 octobre 1890, est pour sa part incorporé dans la Marine comme matelot de 3^{ème} classe sans spécialité. Embarqué sur le chalutier armé Le Saint-Louis, son navire est coulé en Manche le 30 mars 1917 et il décède dans le naufrage. « Mort pour la France ».

- **Eugène Marie Le Roux** : né à Minihy-Tréguier le 22 juillet 1894. Il sert dans la Marine Nationale durant la guerre, et contracte la tuberculose dont il décède le 16 décembre 1920 au domicile de ses parents, en la ferme de Kermenguy. Il était célibataire.

A l'heure où les derniers témoins de la première guerre mondiale ont disparu, il a semblé pertinent à la municipalité de Penvénan de conserver, en l'inscrivant dans la toponymie, le souvenir des souffrances d'une famille penvénannaise, particulièrement meurtrie par ce dramatique conflit qui marqua l'entrée dans ce que d'aucuns ont qualifié de « siècle de fer ».

Thierry Hamon.

Recherches historiques : Marie-Elisabeth Cosson-Hamon.





Le coin des jeunes

Korn ar re yaouank

De la musique à l'école

Cette année, l'école publique, en partenariat avec l'école de musique de Tréguier, met en voix les élèves de la maternelle au CM2. Le projet est financé par l'Amicale Laïque. Une fois par semaine, avec l'aide de Brice Maigne, les élèves découvrent la musique et le vocabulaire lié à la discipline. Ils travaillent la hauteur, le volume, apprennent des chansons. En fin d'année, toute l'école présentera le fruit de son travail sur le thème de la musique au cinéma, lors d'un spectacle à la salle des fêtes.



On prépare le carnaval !

En vue du défilé du 30 mars, la classe de CE a choisi le thème des peintres. Les apprentis stylistes dessinent leur costume puis le fabriquent.

Mehdi s'est inspiré de Robert Delaunay, Sterenn et Maïlys de Pablo Picasso et Ariane de Piet Mondrian.



Les élèves de la filière bilingue pratiquent le foot-ball gaélique

Grande réunion annuelle des écoles bilingues du secteur au collège Charles Le Goffic à Lannion. C'est le 5 décembre dernier qu'elles ont découvert et pratiqué le foot-ball gaélique, l'un des deux sports nationaux irlandais (l'autre étant le hurling).

Les buts peuvent être marqués sous la barre ou au-dessus. Les équipes progressent sur le terrain par des passes, par un dribble particulier ou par un « solo » au pied. Ils sont rentrés ravis de leur journée. Leur prochain déplacement au collège aura lieu le mardi 24 avril.

Ecole du sacré cœur

« Comment va Miss Terre ? » un spectacle pour aider la planète

Le dimanche 11 décembre, à la Salle des Fêtes de Penvénan, les élèves de l'Ecole du Sacré-Cœur ont présenté une fable écologique fascinante, celle de la défense d'un trésor naturel : notre planète.

Avant de monter sur scène, les élèves avaient nettoyé les plages de Port-Blanc, réalisé un compost, vidé les poubelles de la maison pour emplir celles de l'école brusquement transformées en malles à trésors. Aucun frais de toilette pour les costumes des acteurs : rien que des cartons d'emballage, des plastiques, papiers de toutes sortes, gobelets, bouchons et filets de légumes pour rendre crédible le scénario.

En jouant, en dansant, en clamant des slogans pour « faire de la Terre un jardin », les enfants ont un peu bousculé leurs parents et ravi la municipalité de Penvénan (qui en 2012 mettra en place le tri sélectif).

Happé par le message, l'originalité ou le détail d'une scène, chacun des spectateurs fut renvoyé à son propre chaos : « Et moi, est-ce que je fais aussi tourner la planète dans le bon sens ? »

Notre aventure ne s'arrête pas là. Des visites au SMITRED seront organisées (une fois les travaux d'extension de l'usine achevés). Les CM participent également au concours « art Plastok, crée ta mascotte ». Rien ne se perd, tout se transforme ! Ainsi pour 2012, les vœux de nos écoliers se résumeraient ainsi : « Aidez-nous à transformer nos immenses espoirs en petites victoires de chaque jour ! »





Les parents et jeunes compétiteurs de « Voile sportive » se sont retrouvés autour de la galette.

La vie des assos

Buhez ar c'hevredigezhioù

■ Voile sportive Dériveur double / Préparation hivernale

La trêve hivernale n'est pas synonyme d'inactivité pour les jeunes coureurs de Port-Blanc !

Début 2012, dans le cadre de la préparation de la reprise des entraînements et des régates en mars, les compétiteurs en dériveur double (« l'équipe » et 420) de l'Association des Activités Nautiques de Port Blanc (AANPB) participent à des entraînements physiques d'une part, et à un stage de préparation du matériel d'autre part. La voile est avant tout un sport mécanique, où, de prime abord, la technique est prépondérante sur le physique. Néanmoins, la bonne maîtrise du bateau tout au long d'une régata (plusieurs heures sur l'eau) passe aussi par des qualités d'agilité motrice, de force, de vitesse et d'endurance de l'équipier et du barreur. D'autant plus si les conditions météo sont fortes !

Par ailleurs, la préparation des bateaux aura lieu lors d'un stage de plusieurs jours pendant les vacances de février. Les réparations importantes sur les coques sont faites au préalable par les entraîneurs mais chaque équipage est responsable de son bateau et se charge des finitions (ponçage fin et lustrage de la coque), ainsi que du remplacement de l'accastillage déficient et du réglage du gréement.

La reprise des entraînements du samedi est prévue pour le 3 mars.

■ L'AT PENVÉAN et le tennis à l'école



Jennifer Dupuis, enseignante de l'ATP, a dispensé du 15 septembre au 20 octobre dernier, six cours d'initiation aux élèves de CP & CE1 de l'École du Sacré-Cœur de Penvénan. Ils ont ainsi permis aux élèves de s'initier à la pratique du tennis et à ses règles, mais aussi de développer des habiletés motrices et des compétences disciplinaires (comptage, coordination des mouvements, contrôle des émotions, respect des autres et des codes, ...).

Chaque séance, découpée en trois ateliers, avec rotation toutes les 15/20 minutes, a permis à tous les élèves de participer à l'ensemble de l'activité.

La franche réussite de ce programme a ouvert des perspectives pour un nouveau cycle de « Tennis à l'école ». Il aura lieu en mai/juin prochain et sera destiné aux classes de CE/CM de l'école publique de Penvénan.

Vous y serez !

Eno e vefet

■ Concours Photo !

Pour le 10^{ème} anniversaire de l'association « L'Air du Large » et du festival de Buguéls 2012 : les 10 et 11 août, la municipalité via le groupe communication organise un concours photo ayant pour sujet « le festival de Buguéls 2012 »

Le règlement est disponible en mairie, ou sur le site de la commune www.ville-penvenan.fr

ou sur le site de l'air du large www.festivaldebugueles.fr

■ Judo

Nos jeunes pousses de l'A.C.P. judo se sont vu offrir, par l'intermédiaire de William Buron, un kimono dédié par deux champions du monde 2011 à savoir Gévrissse Emane (-63kg) et l'incontournable Teddy Riner (+ 100kg). Il va sans dire que nos enfants judokas étaient ravis. Il ne leur reste plus maintenant qu'à travailler d'arrache-pied pour rivaliser, un jour peut-être, avec leurs idoles.

Les jeunes combattants encadrés par Laurent Guillo et William Buron posant devant le kimono dédié.



■ A vos bottes, partez. . .

Le Comité de Jumelage organise à l'occasion de la St Patrick, le 17 mars prochain, sa traditionnelle soirée Pub avec musique celtique (mucisiens locaux) et restauration légère (bière, crêpes, ...). Celle-ci aura lieu au Centre Anatole le Braz à partir de 18h30. Elle sera précédée d'une « Course en bottes » appelée « Wellie Race ». Cette course est ouverte à tout public, peut se faire en marchant ou en courant. Le départ sera donné à 17h30 sur la place du bourg de Penvénan pour une ou plusieurs boucles de 1,5 km (parcours fléché et sécurisé). Pour remercier les participants, une médaille leur sera remise à l'arrivée.

La course en bottes est une tradition irlandaise et se court tous les ans à Castlecomer le 1^{er} jour de l'année à l'occasion d'une grande fête avec déguisements et autres festivités. Le C.J Penvénan-Castlecomer invite donc les Penvénannais et les habitants des communes voisines à venir nombreux courir, marcher et surtout passer un moment convivial pour cette fête populaire.

C'est parti !

Bec'h dezhi

■ Voirie

Les travaux d'extension du restaurant scolaire ont commencé. Une modification dans la circulation a été établie. L'accès au cimetière se fait, durant la période des travaux, soit par la rue de Pen Crec'h soit par la rue d'armor.



Calendrier des fêtes

Mars

Dimanche 4 : assemblée générale, U.F.A.C., mairie.

Dimanche 11 : assemblée générale des médaillés militaires, mairie.

Samedi 17 : soirée dansante, A.C.P. danses, salle des fêtes.

Samedi 17 : Saint-Patrick, Comité de Jumelage, salle A. Le Braz.

Lundi 19 : commémoration du cessez le feu en Algérie, U.F.A.C., monument aux morts.

Samedi 24 : loto, A.P.E.L. Sacré Cœur, salle des fêtes.

Samedi 31 : Fest-Noz, Amicale Laïque, salle des fêtes.

Avril

Dimanche 28 : tournoi de foot, vétérans de la J.A.P., stade.

Les 14, 15, 16 : concours de boules, Société de Chasse et Union Bouliste, parking derrière la mairie.

Lundi 16 : jeux de la Quasimodo, Comité des Fêtes, stade.

Samedi 21 : loto, Amicale des Employés Communaux, salle des fêtes.

Dimanche 29 : souvenir des déportés, U.F.A.C., monument aux morts.

Mai

Mardi 8 : commémoration de la victoire de 1945, U.F.A.C., monument aux morts.

Les 18 et 19 : concours de boules, Union Bouliste et Société de Chasse, parking de la salle des fêtes.

Samedi 19 : soirée danse, A.C.P., salle des fêtes.

Samedi 25 : repas, Société de Chasse, salle des fêtes.

Juin

Dimanche 3 : pardon des chevaux, île Saint Gildas.

Dimanche 10 : kermesse, A.P.E.L. Sacré Cœur, école du Sacré cœur.

Mercredi 13 : assemblée générale, Rando Penvénan, salle des fêtes.

Samedi 23 : repas, Médaillés Militaires, salle des fêtes.

Samedi 30 : repas, Moto-Club « les cormoricains », salle des fêtes.

Nature / santé

Natur

■ Fleurissement récompensé !

Répondant à de véritables exigences environnementales et devant un jury composé de professionnels, de techniciens du bassin versant et de jardiniers communaux, Penvénan a été, une fois de plus, récompensé par le 1^{er} prix « Pays Touristique » et le 3^{ème} prix départemental.

Il est à noter que le fleurissement d'été n'est plus la seule préoccupation de nos jardiniers communaux, l'automne et l'hiver sont aussi des saisons mises à l'honneur pour le plaisir de tous.



Nicolas Gaudry, responsable du secteur espaces verts.

5

■ AYEZ LE BON GESTE : pour valoriser au mieux, triions plus et bien.

En principe, vous avez trois collecteurs spécifiques à disposition pour :

- le verre,
- le papier, les cartonnettes, briques de lait, etc...,
- le plastique et les métaux (acier et aluminium).

Dans ce dernier collecteur ou volière, vous pouvez y déposer non seulement les bouteilles transparentes (eau, soda) mais aussi :

- les boîtes de conserves, les aérosols, les canettes
- les bouteilles opaques (assouplissants, produits ménagers)
- les autres plastiques acceptés que sont : les bouteilles d'huile, flacons de vinaigrette, mayonnaise, ketchup...

■ SMICTOM TRAITEMENT DES DÉCHETS

Horaires de la déchetterie du Quillio située à Minihy-Tréguier de novembre à mars :

- du lundi au samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.
- Elle est fermée les dimanches et jours fériés.

Collecte des ordures ménagères à partir de 6 h :

- Lundi : le Bourg, Port-Blanc et Buguèlès
- Jeudi : les écarts et commerçants

Contact / SMICTOM : 02 96 92 90 60

Dans la mémoire collective

Nous nous souviendrons de notre ami et collègue Claude le Corre, employé à la municipalité de 1975 à 2008, et qui nous a quittés le 20 décembre dernier après une trop courte retraite.



Infos pratiques

Accueil :

tél : 02 96 92 67 59
fax : 02 96 92 74 64
ouverture du lundi au vendredi
8h30 / 12h et 13h30 / 16h30
Fermeture le jeudi après-midi.

Permanences des Elus en mairie :

Michel Deniau, Maire - le jeudi de 10h à 12h.
Monique Garel, commerce et artisanat, le lundi de 10h à 12h.
Pierre Simon, urbanisme, le vendredi de 10h à 12h.
Thierry Hamon, affaires scolaires, culturelles et sportives, le vendredi sur RdV.
Martine Kerempichon, communication, tourisme, développement durable - le mardi de 14h à 16h sur RdV.

Au foyer logement et CCAS :

Micheline Le Cozannet, affaires sociales, les lundi et jeudi de 9h à 11h30.
Anne-Marie Olivier, aménagement de l'espace, logement social, le mercredi de 14h à 16h sur RdV et le vendredi de 10h à 12h.
mairie@ville-penvenan.fr
www.ville-penvenan.fr

Service des travaux :

permanence assurée tous les jeudis de 10h30 à 12h en mairie.

Numéros utiles :

bibliothèque 02 96 92 65 92
capitainerie 02 96 92 89 11
C.C.A.S. 02 96 92 77 68
centre de vacances 02 96 92 69 56
www.centrevacances.fr.st
centre nautique 02 96 92 64 96
www.cnportblanc.fr
Cyb-esp@ce 09 77 85 39 08
école publique 02 96 92 65 18
garderie 02 96 92 66 77
école du Sacré-Cœur 02 96 92 72 11
foyer logement 02 96 92 72 14
halle des sports 02 96 92 62 50
salle des fêtes 02 96 92 72 10
OT Côte des Ajoncs, Penvenan
02 96 92 81 09
www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com

CC3R :

Communauté de Communes des Trois Rivières 02 96 92 33 46
www.cc3r.com

Numéros d'urgence :

Médecins de garde et pharmaciens appeler le 15
Police 17
Pompiers 18
SAMU 15
Appel depuis un portable 112
Sauvetage en Mer 02 98 89 31 31

Erratum guide pratique

Quelques erreurs se sont involontairement glissées dans le guide pratique 2012 de la commune, nous présentons nos excuses à :

Rubrique Batiment

Nicolas Le Roux (annonceur) : entreprise de couverture, ramonage et démoussage, 5 rue du port-à-Buguélès, 06 77 69 29 37, e.mail : mica.gaelle@orange.fr

Rubrique Elevage

Les Cerfs de Port-Blanc, Kerviniou 02 96 92 62 58

Ferme de Lescadou, lait cru : vente directe. P. & C. Le Borgne, 02 96 92 75 24

Rubrique Services

Taxi Christian Feger (annonceur) : 06 73 77 48 22 ou 02 96 92 67 63

Tout savoir

Goût pep tra

Vote

Les bureaux de vote N°1 mairie et N°2 Salle Anatole Le Braz (salle expo) sont délocalisés.

Ils seront désormais à la Halle des Sports.

Les deux autres bureaux de vote de la commune, Port Blanc et Buguélès, restent toujours aux mêmes endroits.

Kerviniou

Dépose du couvercle galvanisé de la bache de pompage attaqué par la rouille et pose d'un nouveau couvercle en aluminium. Travaux réalisés par la Sté SAUZET de Piélo pour un montant de 3854 € HT.



Météo

Imposé par l'arrêté préfectoral du 12/08/11, un pluviomètre automatique pour la mesure de l'intensité et du cumul journalier de la pluie a été installé à la station d'épuration. La pose et le câblage ont été réalisés en régie. Cegelec Lannion a fourni le pluviomètre et programmé l'automate pour un montant de 1025 € HT.





Dans le rétro

Er c'hilseller

■ Le berceau d'Anatole Le Braz... au Centre Anatole Le Braz !

La Municipalité a eu l'heureuse surprise de recevoir, en août dernier, un don peu commun de la part de Christian Carou, ancien adjoint au maire de Tréguier : un berceau ayant appartenu à Anatole Le Braz, dans lequel il a couché ses nombreux enfants, nés de sa première épouse, Augustine Jeanne Le Guen. Par la suite, l'écrivain l'offrit vers 1908 à Jeanne-Marie Tréveur et Jean-Baptiste Carou – grand-père du donateur, boucher à Port-Blanc, dans l'actuelle rue de la Chapelle. Ce jeune couple eut trois enfants (Suzanne, René et Mathilde) et conserva précieusement sur quatre générations le souvenir du don d'Anatole Le Braz.

Il est à noter que ce berceau servit probablement de modèle à Théodore Botrel (habitué lui aussi de Port-Blanc) pour illustrer sa chanson « les berceaux », éditée sur feuille volante, au début du siècle dernier.

Thierry Hamon.



Tout voir *Gwelet pep tra*

■ Un nouveau décor en fond de scène de la salle des fêtes.

Nicolas Bourdaret, enseignant en arts appliqués, (époux d'Isabelle Robert, directrice de l'école du Sacré Cœur), a renouvelé la fresque.

Pour illustrer le thème du spectacle donné par les enfants, il s'est inspiré d'un paysage familier et connu de tous, Roc'h Annik à Port-Blanc.

Comme pour les précédentes fresques -toutes exécutées gracieusement-, le public a encore pu apprécier son talent.



7

On en parle

Kaoz zo anezhañ

■ Urbanisme : nouvelle disposition.

Le régime des travaux d'extension s'assouplit en zone urbaine uniquement (Z.U.)

Depuis le 1^{er} janvier 2012, les projets d'extension créant une surface comprise entre 20 et 40 m² seront soumis à déclaration préalable et non plus à permis de construire, à condition que la construction, après travaux, n'excède pas 170 m².

La modification du volume d'une construction entraînant le percement d'un mur n'est plus soumise à permis.

<http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F17578.xhtml#N100CB>

Dans le rétro

Er c'hilseller

Histoire de l'île Saint-Gildas

12^{ème} Partie : Précisions sur la reprise du Pardon, en 1984.

Un lecteur attentif du Bulletin Municipal, Mr. Aimé Trogoff - que nous remercions - a tenu à faire partager ses souvenirs sur les dernières années de la présence monastique sur l'île, et à apporter des précisions sur le rétablissement du Pardon de saint Gildas.

C'est ainsi qu'en 1968, grâce à son bateau de pêche, il a assuré, avec le concours des ambulances Ollivier, de Tréguier, le transport d'un moine gravement malade, le Père Guirec (René Fégar, originaire de Perros-Guirec). La petite communauté monastique possédait cependant elle-même un navire, le « Saint Joseph ».

Lors du départ des moines, en 1969, les moutons se trouvant sur l'île furent achetés par Mr. René Dissez, boucher à Plouguivel ; après avoir été rassemblés par Mr. Trogoff, ils furent ramenés sur la terre ferme, en passant sur le « Notre-Dame de Port-Blanc », bateau de Jean Tanguy. L'île Saint-Gildas fut alors confiée à l'association « Saine Jeunesse », dont deux membres vécurent pendant deux ans l'expérience de l'insularité. Ils eurent pour successeurs un couple originaire de la région parisienne, ayant

précédemment coutume de passer leurs vacances à Port-Blanc chez Jean et Anna Tanguy : Mme et Mr. Le Mée . Ce dernier, décédé tragiquement dans son canot, derrière l'archipel, fut retrouvé par Mr Yvon Le Bail, pêcheur à Port-Blanc.

En 1984, Mr Aimé Trogoff, alors président du Comité des Fêtes de Penvénan, décida de réactiver le Pardon de Saint-Gildas, avec les vifs encouragements de l'Abbé Legrand et de Guillaume Gelgon, maire de la commune, et le soutien matériel de Mmes Anne Soyer (née Picard) et Thérèse Lanthoën, qui gardait précieusement en mémoire les paroles du cantique breton consacré à saint Gildas.

Le premier Pardon se déroula de façon assez confidentielle, et ne fut même pas signalé par la Presse hebdomadaire locale ; tous les pèlerins purent d'ailleurs être acheminés par le seul bateau d'Aimé Trogoff . C'est seulement à partir du 3^{ème} Pardon que le passage fut assuré par l'Amicale des Plaisanciers de Penvénan – Port-Blanc – Buguelès.

Thierry Hamon,
Adjoint aux Affaires Culturelles



■ Etat civil

Ils nous ont quittés : Naissances :

- Marie-Claude Boutefol, le 16 octobre
- Stéphane Fina, le 12 octobre
- Anne Picard Soyer, le 26 octobre
- Régine Marnas Routier, le 9 novembre
- Moïse Bruère, le 14 novembre
- Charles Dorniol, le 22 novembre
- Yves Le Maillot, le 25 novembre
- Joseph L'Anthoën, le 29 novembre
- Paulette Keraudren Guélou, le 2 décembre
- Suzanne Feulvarch Rolle, le 3 décembre
- François Roussel, le 8 décembre
- Yvonne Lestic Arzul, le 16 décembre
- Claude Le Corre, le 20 décembre
- Marie Rivoallan Kernivinen, le 26 décembre
- Joseph Ollivier, le 9 janvier
- Thibaut Le Floc'h le 11 août 2011
- Blewnig Bahri le 20 août 2011
- Amaury Perrot le 30 septembre 2011
- Carla Broudic le 1^{er} octobre 2011
- Jeanne Picard le 13 octobre 2011
- Isis Epert le 16 novembre 2011
- Manéï Alliot Coadic le 13 décembre 2011
- Hettie Defontaine le 17 janvier 2012

Mariages :

- Gérard Le Cabec et Marie-Claire Quilgars, le 15 décembre 2011
- Hervé Le Carvenec et Emmanuelle Nief, le 24 décembre 2011